

MARSCHALL JAKAB

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

Temesvár-Józsefváros, Fröbl-utca 19.

a főtéren közelében (saját házi).

Színházi, Estélyi és Bali

Chawlok, keztyűk, harisnyák és fejdíszek

Telefon 855. óriási választékban. Telefon 855.

Harisnyakülönlegességek

SCHÖNBERGER SÁNDOR DIVATÁRUHÁZA

csak Józsefváros, Hunyady-ut 9.

Délvidék legnagyobb ruhatelepe
férfi, fiú, gyermek és leánykák részére**GONDA ADOLF**

(Kapamacsija & Bondy biz.)

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 7.

Külön osztály: Kizárólag ered. angol szövetek,
mérték utáni rendelésekre, melyek saját műhe-
lyemben modernül, gyorsan és olcsón készíttetnek.**UJDONSÁGOK**Ékszer-, arany- és ezüstárúkbán, műipari cikkek-
ben és zsebórákban**DRACHSLER VILMOS ékszerésznél**

Temesvár-Belváros, Merczy-utca 8.

Telefonszám 799.

Telefon 799.

„Horgony“-nagykávéház, Józsefváros

Ma és naponta

NIKOLITS JÓVAa külföldről visszatért hegedűművész, Ritter Tóni köz-
kedvelt zenekarának kísérete mellett hangversenyez.

A n. é. közönség szíves pártfogását kéri. Tisztelettel

KISS ÁRPÁD, kávé.

„A balkáni hercegnő“ szövege.

— A „Magyar Színpad“ eredeti szövege. —

Temesvár, április 11.

Első felvonás.

Balária hercegnőjének tudára adja a hercegség minisztere, hogy ha záros határidőre nem választ férjet magának az ország főnemesei közül, egy le kell mondania trónról. Szergiusz herceg a baláriai ház ellensége konspirál a hercegnő ellen és szítja a nemeselek között az ellenséges hangulatot. A hercegnő megígéri, hogy a mondott időre kiválasztja a hercegek közül leendő férjét. Egyben parancsot ad Szergiusz herceg elfogatására, aki a hercegnő békés hívására nem jelenik meg a palotában. Ugyanekkor két szélhámos Boris herceg és szolgájaként jelentkezik az udvarnál, hogy a hercegnő ékszereit ellophassák.

Második felvonás.

A hercegnő megtudja, hogy Szergiusz egy bohém-tanyán tartózkodik állandóan kis barátnői között. Utána jön ide titokban. Szergiusz nem is sejtí, hogy ki a bűbajos idegen nő és belé szeret. Mulatozás közben Szergiusz a baláriai hercegnő bukására ürittetí a poharakat. Ekkor a hercegnő leveti inkognitóját és Szergiuszt elfogatja.

Harmadik felvonás.

Zsófiika révén, aki barátnője volt Szergiusznak, megtudja Stefánia hercegnő, hogy Szergiusz szerelmes belé, Egymáséi lesznek és miután a hercegnő a kitűzött időre férjet választott, békésen uralkodhatik tovább.

— Színház után kitűnő hideg buffet, tíz tagu szalon női zenekar. Szabad bemenet — Wendt kávéházában.

— Pénztárnyitás délelőtt 9 órakor és délután 3 órakor Esti előadásokra 7 órakor. Színházi telefon szám 602.

— Talált tárgyak kéretnek a színházi titkári hivatalnak átadni, ahol a tulajdonosok azokat igazolás mellett átvehetik.

— Színházi buffet az első emeleten.

— Színházi orvos földszinti páholy bal oldal 13 sz. rendőri inspekció földszinti zártszék baloldal 22 szám.



— Színház után külön villamos kocsik. —

Kérjen minden vendéglőben, kávéházban, szállodában „Törley pezsgőt“.

Délmagyarországi Leszámitolóbank R.-T.

Belváros, Hunyadi-utca és Szerb-utca sarok
ajánlja

a Jelzálog Hitelbank Conversionális sorsjegyeit.

Évente 6 huzás  1 millió 

500.000, 400.000, 300.000 korona nyereményekkel.

Kapható készpénzfizetés mellett a legelőnyösebb napi árfolyam, letétre és részletfizetésre.

Saját műhely új munkáknak!

Ékszer-, arany-, ezüstárak, valamint zsebórák
a legnagyobb választékban található

RIEGER E. ÉS F.

ÉKSZERÉSZEK-nél

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4. Városi és megyei telefon 339

Alapított 1845.

Megyei és városi telefon 737

NEUMANN M.

cs. és kir. udvari és kamarai szállító

Magyarország legnagyobb és legrégebb



Férfi, fiu, gyermek és leánykaruha telepe

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 1.

DÉLMAGYARORSZÁGI VENDÉGLŐSÖK

GŐZMOSÓ INTÉZETE

tisztít mindenféle fehérneműt, ruhát, szőnyeget, függönyt,
Katonatisztek, szállodások, intézeteknek kedvezményes ár
Express-meghizások 24 óra alatt. Díjmentes hazaszállítás.

 Telefon 64 szám. 

Kedd, 1911. április hó 11-én.

Helyárak:

(Esti előadásra)

Földsz. és I. emeleti páholy	K 12 20
Másodemeleti páholy	K 8 20
I. rendű földszinti zártszék az első 8 sorban	K 2 50
II. rendű földszinti zártszék a többi sorban	K 2 10
Másodemeleti zsölyeszék az első és második sorban	K 2 10
Másodemeleti zsölyeszék a többi sorban	K 1 60
Karzati zártszék	K 1 06
Földszinti állóhely	K 1 06
Földsz. tanuló, katona, gyermek	- 64
Karzati állóhely	K - 42
Katonajegy őrmiestertől lefelé	K - 22

Kezdeté fél 8 órakor

(Délutáni előadásra)

Földszinti és I. em. páholy	K 7 10
Másodemeleti páholy	K 5 10
Elsőrendű földszinti zártszék az első nyolc sorban	K 1 46
Másodrendű földszinti zártszék a többi sorban	K 1 26
Másodrendű zsölyeszék az első és második sorban	K 1 26
Másodrendű zsölyeszék a többi sorban	K 1 06
Karzati zártszék	K - 64
Földszinti állóhely	K - 64
Földszintre, tanuló, katona és gyermek	K - 42
Karzati állóhely	K - 32

Kezdeté 3 órakor.

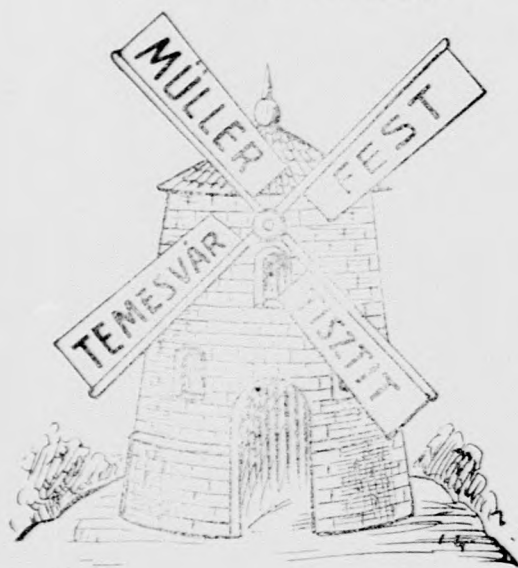
A balkáni herceg

Operette három felvonásban. Szövegét írta: Lortale és C...

S Z E M É L Y

Stefánia, Balária uralkodó hercegnő Haller Irma
Gróf Borsis, Balária minisztereln. Arkossy Vilmos
Radomir, kapitány Herczegh Jenő
Várna hadnagy Abay Gyula
Boris, Matália hercege (tulajdonképen: Max Hein, londoni betörő) Labatár Árpád
Svetozár lovag, adjutánsa (tulajdonképen: Blatz, Max Hein czinkosa) Tábori Emil
Magda, takarítónő Beleznay Margit Várna,

Telefon 529 szám.



Fióktelepek:

Szeged

Lugos

Versecz

N.-Bogsán

Modes

MAISON STEINER

Chapeaux pour Dames

L. M.
94 rue Richelieu
Paris.

TEMESVÁR
Belváros, Deák-u. 31

MEZŐGAZDASÁGI HITELBANK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Belváros, Rezső-utca 7. (a Koronaherceg szálloda épületében)

Alaptőke 1.000.000 korona

Foglalkozik a bankszakmába vágó összes üzletágakkal.

HERMANN FRIGYES színházi czu

ENGEL MÓR, ÉKSZERÉSZ

Temesvár-Gyárvaros, Andrássy-ut 24.

Legnagyobb választék valódi arany-, ezüstáru, brilláns ékszerek és kitűnő órákban, legolcsóbb szabott árak mellett.

Ujdonságok menyasszonyi és nászajándékokban.

Valódi ezüst-áruk és legfinomabb china-ezüst dísz tárgyak gyári áron kaphatók.

A világhíres Schaffhausen, Omega- és Zenith- precíz órák nagy raktára
Telefon 654 szám.

„Salamander“-czipők

urak és hölgyek részére K 16:50 egységárban, kizárólag

WEINBERGER JÁNOS

Elsőrangú czipőáruháza

TEMESVÁR-BELVÁROS, Hunyadi-utca 10.

Telefonszám 257.

GUTTMANN HENRIK



angol uri divat
fehérnemű és
kalap
különlegeségi
üzlet

Temesvár-Belváros.
Telefon 575.

Aki földet bére adni vagy bére venni, eladni
vagy venni akar, forduljon bizalommal a

Földbérleti és parcellázó bank részvénytársasághoz

Temesvár-Belváros, Losonczy-ter

A bank különösen foglalkozik telepítések és parcellázások
keresztülvitelével és e célból megvesz vagy bizományban átvesz
nagybirtokokat s ezeket kedvező feltételek mellett kisgazdáknak a
tulajdonosok közreműködése nélkül eladja.

Mindennemű szóbeli vagy írásbeli felvilágosítással díjmentesen szolgál.

Évadbérlet 190. (páros) szám.

án hercegnő.

ta: Lortale és Curson. Zenéjét szerzette: Paul A. Rubens.

E M É L Y E K:

na Szergiusz, nagyherceg Bálint Béla
Vilmos Zsófia, Szergiusz herceg barátnője Haraszthy Vilma
Jenő Olga, a hercegnő kísérő hölgye . L. Mihályi Julia
la Karasinkovics Bogul, Behémtanya
tulajdonosa Gerő János
Árpád Henrik, főpincére Hajnal György
Emil, második pincére Szappanos D.
nil Radomir, kapitány Herczegh Jenő
Margit Várna, hadnagy Abay Gyula

HETI MŰSOR

Szerda, április 12.	„A biboros“, dráma (páratlan)
Csütörtök, április 13.	„Lili“, opera (páros)
Péntek, április 14.	Szünet
Szombat, április 15.	Szünet
Vasárnap, április 16.	„II. Rákóczi Ferenc“, fogsága (páratlan)
Vasárnap, d. u.	„Gül Baba“, operette
Hétfő, április 17.	„Lord Piccolo“, (uj. páros)
Hétfő, d. u.	„A Koldusdiák“, operette.
Kedd, április 18.	„Lord Piccolo“, (páratlan)

Nagy tavaszi occasio

mélyen leszállított árak

HOLZER női felöltők áruházában

Temesvár-Belváros, Rezső-utca 7.

es. és kir. udvari szállító.

Állandóan a legkülönlegesebb UJDONSÁGOK

Tavaszi és nyári ruhakelmékben

KUNST JÓZSEF

ÁRUHÁZA

Temesvár-Belváros, Merczy-utca 7.

Tavaszi ujdonságok

a legújabb

Párisi csipke

diszidolgokban

LÖWENTHAL REZSŐ-nél

Divatáruháza Temesvár-Belváros

Telefon 972 a „CSIPKEKIRÁLYNŐHÖZ“ Telefon 972

zinazi cukrászdája I. emelet.

DÉLMAGYARORSZAGI HITELINTÉZET R.-T.

Temesvár-Belváros, Erőd-utca 5.

Teljesen befizetett részvénytőke 1.000.000 K

Bank-osztály 1050. Telefon Áru-osztály 1049.

Üzletágak: Kamatozó betétek elfogadása. — Váltók leszámítolása. — Jelző- és köicsönök engedélyezése földbirtokra és városi bérházakra — Értékpapír-előlevek nyújtása. — Földbirtokok parcellázása. — Kereskedelmi és ipari vállalatok támogatása — Áru-, Liszt- és Gabona-osztály.

A cs. kir. szab. Osztr. Phönix Biztosító Társaság Főigénykeze.

MATYUS BÉLA

ÓRAS

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS, Kossuth-utca 19. sz.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát arany-, ezüst-, férfi-, női-, fali-, inga-, templom- és ébresztő-órákban.

Arany- és ezüstáru a legolcsóbb árak mellett.

Régi arany- és ezüst tárgyak a legmagasabb árban megvételnek vagy becsereitelnek. — Vidéki megbízások legpontosabban eszközöltenek. — Megvett és javított órákért 1 évi jótállás.

SALZER TESTVÉREK

női divat áruház

Temesvár-Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 13.

ajánlja a n. é. hölgyközönségnek az tavaszi és nyári idényre ujonnan érkezett

női kelméket, szöveteket, csipkeszöveteket

Nagy választék

szőnyegekben és menyasszonyi kelengyékben valamint selymekben és díszáru cikkekben

Jutányos szabott árak!

Pontos kiszámlázás

Deutsch S. és Társa

szőnyegház

Temesvár-Belváros,

Jenőherceg-utca.

Helyiségváltozás.

A HINTERSEER=féle

keztyü- és kötszerüzlet a mai naptól kezdve

Hunyadi-(Bécsi-)utca 5. sz. a.,

a Rieger-féle házban van.

Kérem nagyrabecsült vevőimet, hogy 35 év óta irántam tanúsított bizalmukkal új üzlethelyiségemben is megtisztelni sziveskedjenek.

H I R E K

Temesvár, április 11.

Dalok

a „Balkáni hercegnő“-ből.

Éneklő: Haller Irma.

I.

Vén világ mily soká gyűlöltelek,
Mert tudtam azt. — a sok panaszt —
Hogy szürke vagy és sívár
S fogy rajtad a fény sugar —
De most mondhatom, hogy boldog vagyok veled.
Szép vagy világ — mint egy virág —
Szébb vagy most, mint előbb
Szerelmes lettem beléd.

Szép, jó, édes világ — enyém vagy már!
Int a hegy-völgyed-lombod,
Kint a fényben csapognok,
Mint a fecskemadár, mely vígan száll!
Vén világ te benned száz csoda vár!

II.

Vén világ azt mondták: kalitka vagy!
És én rabad — rút állapot —
Nem nyíl meg ajtód nekem —
Benn senyved el életem.
De látom, hogy szép vagy — s kérlek ilyen maradj!
Ily fényes és ily mesés!
Széppé, jóvá avat,
Hogy szabad vagy, óh szabad!
Szép, jó, édes világ stb.

Kuplé.

Éneklő: Tábori Emil.

Élni jó
Éz mint közhit él
És a nép
Könnyelmün itél
Példát itt keress ó
Van lakáji rangom
S egy fiakkeres ló
Sokkal jobban él a standon.

Rongyos élet, rémes élet
Jönne már a végitélet
Jönne már
Szárason rom, rom a vizen
Jobb nekünk az entreprizen
Ó csak vége is lenne már.



„Törley pezsgő“ állandóan 5.000.000 üveget tart raktáron.